

Komentář k testům z 3. a 5. 11. 2014 (JAP102a, JAP102b)

K obsahu testu není mnoho co dodat. Lexikum, gramatika i frazeologie byly probrány. Kolegu 428732 naposled vyzývám, aby k psaní japonštiny v testech používal obyčejnou tužku. Nejste-li vybaven obyčejnou tužkou, nejste připraven na hodinu. Nejste-li připraven na hodinu, nemáte nárok na započítání „aktivní prezence“. Doporučuji Vám interpretovat to v tom smyslu, že test napsaný propiskou nebudu opravovat (a test neopravený, resp. neohodnocený OK je automaticky NG).

Několik upozornění a poznámek k častým chybám:

- Věnujte pozornost adverbiiám (příslovcím). *Joku* není totéž co *taitei*. Bez příslovci japonština není japonštinou.
- Nezapomínejte na osobnostní sufixy.
- Lokace entity v její existenci (tj. s existenčním slovesem *aru* či *iru*) se nepojí s partikulí *de*. Byla to nejčastější chyba střeďečního testu.
- Výraz *icu* nelze topikalizovat pomocí *wa*. Vzpomeňte na dřívější výklad o nekompatibilitě otázkových či neurčitých slov s kontextovou partikulí *wa*.
- Znovu se zamyslete nad různými funkcemi českého „být“ a tomu odpovídající různorodostí výrazů v japonštině (především spona vs. *iru* atp.).
- Výraz *wataši wa* tam, kde pro něj není důvod, je chybou (nechtě to vezme v potaz především kolega 428309).
- Nezapomínejte na interpunkci (především koncová znaménka).
- Výrazy, jež se standardně zapisují katakanou, nechtě jsou zapsány katakanou. Jejich zápis hiraganou hodnotím jako chybu.
- Vyvarujte se pravopisných chyb v češtině. Jste filologové a měli byste tedy rozvíjet schopnosti uvědomělé práce s jazykem. Excesy typu „*ližovat“ nebo „*v neděly“ jsou nelichotivou vizitkou vaší filologičnosti.
- Jeden ze střeďečních testů (nejspíš z první skupiny) byl nepodepsaný. Nebudu zjišťovat, komu patřil (hodnocení jeho obsahu by bylo NG).

Výsledky testů:

Učo	3.11. (JAP102a)
438504	absence
437955	NG
437882	OK
427772	OK
438405	NG
330907	absence
428387	NG
413621	absence
438706	OK
438479	OK
441803	OK
415180	OK
432879	OK

Učo	5.11. (JAP102b)
438504	absence
437882	OK
427772	NG
438405	NG
330907	OK
428387	absence
413621	absence
438706	OK
438479	OK
441803	NG
415180	OK
432879	NG
441761	absence

Veškeré případné dotazy jsem jako vždy připraven zodpovědět mailem, na (po) hodině nebo v čase svých konzultačních hodin.

J. Matela